



吳敏欣

摘要

多元家庭在台灣社會愈來愈多見，同時多元的型式也不盡相同，家庭形式的變化已呈多元樣貌的發展，在傳統的婚姻制度所建立的家庭體系之外，尚有其他類型家庭型態發展的空間，而新移民家庭是其中一種型式。

跨國婚姻使得新移民將面臨三重壓迫，包括性別、種族與階級，而跨國婚姻當中的女性在異鄉要建立家庭、融入家庭、協助家庭經濟在各方資源缺乏的狀態下，在種族、性別、階級皆受到壓迫的狀態下，要能融入社會將面臨更多的困難。因此本文期由某新移民協會成立、運作的歷程來探討新移民者如何由自己的力量出發，集合眾多新移民的力量組成一個正式的組織，透過組織的集體力量以及己身具備的能力來協助新移民，使得新移民能在具安全感與信心的氛圍中獲得支持與解決自己的問題。

關鍵字：新移民、充權、多元型態家庭、自助

壹、前言

多元家庭在台灣社會愈來愈多見，同時多元的型式也不盡相同。內政部在民國93年「社會福利政策綱領」重申對多元家庭的支持，顯然見政府已留意現今台灣的社會當中，家庭形式的變化已呈多元樣貌的發展，我們對於福利制度與服務型態已無法再以單一的焦點來面對，關注多元家庭型態的發展，社會福利制度也應隨著時

代的變化有新的視野，服務提供也應有新的因應機制。

看待多元家庭型態的觀點不能單以「主流社會」的價值來評斷，不能有孰優孰劣、孰正常孰異常的眼光來評斷。就如同多元文化主義的概念，對於社會多元發展的趨勢、家庭結構多元變化的現況，實務工作者應保持多元文化的態度及能力，於服務策略與態度也需與時俱進地做調整。

本文乃由一新移民婦女組成之協會其自立的過程出發，了解此協會靠著自助及他助的力量如何因應鉅視層次的社會文化，同時也了解以新移民的身份如何與公部門相處與合作，並說明此協會如何與微視層次的個人、家庭互動，並激發新移民的力量來面對新生活。

貳、多元型態的探討

一、何謂多元家庭型態？

多元家庭所指為何？在潘慧玲(2005)的研究當中，將多元家庭型態劃歸九類，包含單身、結婚、離婚、再婚、單親、異國婚姻、隔代教養、同性與異性與候鳥家庭等。陳怡華(2001)則認為，由於女性對婚姻有更多的自主性，家庭模式可以有未婚單身或同居、離婚、單親或再婚、繼續職業生涯發展的「雙生涯家庭」、夫妻分隔兩地定期會面的「候鳥家庭」、不生養子女的「頂客族」、同性生活伴侶的「同性戀家庭」。

故多元家庭乃是對家庭的組合型式有各種的看法，不單單只是以傳統的一夫一妻及小孩的組合型式為唯一思考方式。面臨多元家庭型態的日漸增多，吾人應保持多元文化主義的精神來看待。多元文化主義(multiculturalism)的定義為肯定、欣賞、了解文化的多元性並保持專業的態度來看待(Ewalt, Freeman, Kirk, & Pole, 1996: xi)。多元文化主義強調的是人們的差異性，反對民族優越感，並非某文化優於另一文化，而是看重不同文化的優勢與差

異，了解差異造成之特殊性，繼而發揮此特殊性、尊重特殊性，使得彼等人民能夠發揮特有的社會、文化、價值等影響力。

因此多元文化理論的目標在於幫助實務工作者追求對多元文化能力與社會多樣性的了解及持續運用，這牽涉到了解文化的概念、覺知不同文化的優點、不斷地追求文化知識，以及了解許多受到壓迫的不同案主團體(Pillari, 2002: 66)。故從事實務工作的我們更應保持多元思考的多面向視野來看待多元家庭型態的每一份子，使得他們在主流社會當中，也能獲得基本的尊重與關懷。

二、三重壓迫造成新移民的弱勢

近年來，新移民在台灣的比例是愈來愈多。根據外交部的統計，與東南亞婦女通婚的男性之教育水準大多集中在國、高中職教育程度；大多屬於農、工階級，從事藍領工作、卡車司機、自營商或農耕等工作(王宏仁, 1999)。因此可以看到新移民所嫁來台灣的夫家多屬低教育程度、低經濟水準的家庭。

張翰璧(2007: 159)則認為來自弱勢團體的女性更容易選擇通婚。以東南亞女性婚姻移民為例，決定她們移動的相對弱勢地位可以分成三層。首先，在國際政治經濟架構中，越南和印尼的經濟發展程度不及台灣。第二，這些外籍配偶在原生社會中均屬於社經弱勢。最後，因為性別化的婚姻概念與國家移民政策，使得國際婚姻市場中的多數移動者是女性，是性／別文化中的弱勢。

因此我們可以看到，弱勢的女性在跨國婚姻中進入較低階層的家庭中生活，處處所面臨的皆是弱勢的狀態。Gopalan (2001: 273)表示，在窮人中，女性又更容易陷入階級與性別的弱勢狀態中。可想而知，跨國婚姻當中的女性在異鄉要建立家庭、融入家庭、協助家庭經濟會有多麼困難，在各方資源缺乏的狀態下，在種族、性別、階級皆受到壓迫的狀態下，要能融入社會將面臨更多的困難。

而外籍配偶在台的生活，常遇到的問題包括語言與文字不通，引起溝通不良、婆媳問題、子女教育與教養問題、經濟問題、優生保健與健保問題、就業權益問題、基本人權問題、婚姻暴力問題等（翁毓秀，2004；江亮演等，2004）。除此之外，尚有文化差異、民情風俗不一的問題及公民身分及入籍問題（劉珠利，2004）。面臨種種的問題，相形弱勢的外籍配偶僅靠自己的力量來面對及學習，恐有過於單薄之虞，若能結合家庭、社區、相關團體與組織的協助，由集體的力量來減緩種族、性別、階級所造成的衝擊，能發揮的效果將會更顯著。

參、自助助人力量的延伸

一、自助力量的生成

Barker (2003: 388)定義自助團體 (self-help groups)為非專業人員的自願性組織，他們分享共同的需要或問題，同時長期的見面，為的是相互支持的目的及交換活動與資源的訊息，這有助於問題解

決。這些團體通常是沒有專業人員的指導。自助團體的成立往往是由有相同問題的人聚集、組織而成，因為在團體當中能夠彼此感受相同的際遇與感受，能充分發揮同理的效果，能感受團體外之他者所無法感受之心情，同時也能流通屬於此團體與問題之重要資訊，因此自助團體的設立對於問題解決、情緒支持有相當重要的意義。

團體能夠對成員提供支持、鼓勵的動力，個人在團體中能夠學習他人的技能以及獲得資訊，並提昇意識的覺醒，因而朝向個人的目標及期待邁進，因此個人所面臨的問題或困難，在團體當中不會使個人覺得孤立無援，反而能獲得被了解的支持與親和感，同時也能在相互的討論及資源與資訊共享狀態下，獲得較多思考的方向及多樣性的解決方法。因此自助團體不僅旨在解決個人問題，在知識、資源分享及互通過程裡，有同樣問題的人可以獲得支持與了解，成員在團體動力的運作下，將自助的動力轉化為幫助他人是一項更大的成就感。

二、因自助而衍生助人之集體行動

自助團體乃集合有共同問題的成員，在團體能分享共同的感受並獲得被了解的支持，在成員面臨問題的時候，可以尋求成員的陪伴，壓力能夠獲得紓緩，同時也獲得問題處理的技巧，成員能夠在互動之中漸漸發展自己處理問題的能力，因而將內在力量引發為實際行動，對於成員具有充權的作用。再者，有共同問題的團體成

員可以聚集以形成集合的力量為自己的權益倡導或發聲，因此參與自助團體對於個人層次而言，具有支持、充權的作用，對於社會層次而言，具有倡議的作用。

許多有問題、困難的人並沒有很多朋友或親戚也遇到類似的問題，因此參與自助團體能在這個組織當中找到同好，並在與他人互動、相互關心的過程中建立親密的支持。Hepworth and Larsen (1986: 549) 也提出參與自助團體的成員能夠獲得以下的好處的看法：

1. 有個參考團體可以分享共同的問題或與他們討論共同的關心，在這團體當中是能被他人所接納的。

2. 能獲得希望，因為其他成員也經驗過類似的困難因而能知道那是什麼狀況，同時也能很成功地處理這些困難。

3. 能迎戰在前頭的問題同時也能接受放在肩頭上的責任，這些也是其他成員曾經努力奮鬥過的。

4. 可以將問題化為遠景，同時也能由別人的經驗當中學得知識及技巧。

Barker (2003: 142) 提到充權即是在社會工作實務中，幫助個人、家庭、團體及社區增進他們個人的、人際的、社會經濟的、及政治的優勢並發展影響力提昇他們環境的過程。成員獲得充權的力量展現出個人的自信與能力，將這些正向特質感染其他弱勢的人們，協助他們意識到自己的權利並有勇氣嘗試伸張自己的權利，獲得自信感與能力感，因而對他人也產生充權的作用。因此，個人能在集體的動力氛圍下產生助人的特性，在相互合作的狀態

下，能將個人由弱勢的無力感轉化為有力量的助人者，集結眾人之力量而成為共同的行動，以幫助其他有類似遭遇的人，因此可說對弱勢的個人也具有支持、充權的效果。

肆、研究整理

一、研究動機

該協會的成立是在自助助人的理念下而形成。這些由東南亞國家嫁來台灣的新移民婦女，她們對異國婚姻生活、家庭生活、夫妻生活的想像與不了解造成在台灣生活的隔閡與不適應，理事長有感於自己遇到問題時找不到求助的管道，加上台灣的法律制度、求助之政府部門對新移民而言是相當陌生的系統，秉持著「人同此心，心同此理」的感受，想到其他有同樣遭遇的新移民可能也遇到同樣問題的處境，在此機緣下才成立該協會。

就因為協會的領導者願意起而行地協助他人面對問題，因此她可以說是自己問題的專家，其他有類似同樣遭遇的人能在她的協助下獲得同理的感受，同時也能獲得相關問題的資訊，由有同樣問題與處境的人相互幫忙，更能獲得認同的歸屬感，因為自己曾經歷過那種苦，才會更明白要如何幫助他人從那種苦當中走出來。因此協會一路幫助自己也幫助別人的歷程是如何進行的？這是本研究最初的想法與動機。

二、研究對象之選擇

新移民生活的環境當中，個人層次是深受多元系統的影響，個人在系統當中常被忽略而呈現隱而未見的狀態，為自己發聲的力道難以被突顯出來。故本文嘗試以處在外在系統的新移民協會為研究對象，由團體的立場為出發起點，了解個人系統是如何集結為團體系統，而此團體系統又是如何與個人系統互動以及如何與其他外在系統相聯結。

該協會是設立於某縣之人民團體，於2003年設立之初，名為「越南同鄉會」，由其組織之命名即可得知其組成份子皆為嫁來台灣且設籍於該縣之越南新娘，由於會務蒸蒸日上加上該縣內來自其他國家之新移民也漸漸發現此團體的功能，也在團體參與過程中獲得心靈支持及相關重要訊

息，礙於協會章程規定無法使來自其他國家之新移民成為會員，因此於2006年更名為「新移民協會」，使能幫助更多新移民處理各樣問題，同時獲得更多服務與支持。

本文想由「新移民協會」的自立歷程為出發，因此訪談對象乃為對會務參與較多、對會務了解較多、對會務歷史多所涉入者為主。以協會理事長為首要訪談人選，採取半結構式訪談的方式進行了解，由其最初成立協會的動機、歷程為主要了解重點，並以滾雪球方式請理事長推薦其他訪談人員。因協會成立之初乃是以越南同鄉會的名義為團體名稱，協助理事長相關會務的人也多以同鄉姐妹為主，故理事長推薦的人選也以越南籍為主。

表 1：訪談對象基本資料表

訪談對象	目前協會職務	籍別	目前工作
A	理事長	越南籍	處理會務為主
B	監事	越南籍	經營越南小吃店
C	常務監事	越南籍	經營越南小吃店

三、訪談分析

(一)協會成立的歷程

1.基於「出外靠朋友」的想法，深刻了解在困難中沒有人幫忙的處境。

協會的成立首要原因乃是理事長本身遇有家庭暴力的問題，由於她是比較早期嫁到台灣來，遇到問題時不知該找誰求助，因此個人更是能感同深受求助無門的

痛苦。

因為當初我嫁過來的時候，就是自己家庭就碰到一些問題呀！因為早期嫁過來嘛！恩，就是說有家暴的問題就都去找警察，警察都會說：「啊！回去啦！床頭打床尾合嘛！」就回去就好了，不用報案這樣，我們就沒有地方可以求救這樣子。(A)

因為自己經歷這些過程，明白資源在何處，可以使得晚一點嫁來台灣的外籍新娘不用再重蹈求助無門的覆轍。也因為當

事者明白身受問題時的處境與心理狀態，因此當見到其他姐妹也面臨同樣困境時，即具備相當的熱情來幫助他人。

後來就是我離婚後了，才覺得說，我來比較久嘛！我比較早來嘛！比較慢來的，他認識我們的話，他就可以說，他有什麼事情哪！這樣子啊！這是找得到人幫助。(A)

我較雞婆啦！（台語）呵呵....所以我就帶他們去報警啦！就找警察這樣子。有家暴啊，我們去找社會局，啊！社會局裡面有一個那個行政課那邊，有一個他是課員但是他對我們很好...(A)

2.協會能成立乃在於理事長個人奔走，多方鼓吹與宣導。

一個協會的成立是相當不容易的！首先需要”人”的合作，開始號召時，雖是個人的想法，但需要將助人的善意發散出去，讓其他姐妹明白共同支持的力量是很大的，同時尋求其他同儕的支持，將”互助”的概念運用到其他同樣處境的人。

為能集合更多人的共識，從基層、土法煉鋼的做法開始做起，至同鄉人可能會出沒的地方開始宣傳協會的事宜，同時亦進一步找尋支持。

剛開始是我一個人就是，自己學寫(申請表、計劃書之類的文件)，因為那時候是說要越南同鄉會嘛，把我想到的想法表現出來。(A)

我就去跟朋友講這些的觀念，他們說這樣子也不錯呀！我們來這邊就可以互相幫助這樣子。(A)

我是因為別人向理事長介紹才加入

的，想說都是嫁來的越南人，理事長就叫我們多去其他外籍新娘宣傳，所以就是這樣開始的。(B)

自己去越南小吃店宣傳就對了，自己去跟他們宣傳這樣的想法理念，然後看他們有沒有支持這樣.....那時候那些幫忙的朋友，就是現在我們協會裡面的理事。(A)

3.公部門人員的鼓勵及行政作業上的協助，是額外的協助力量。

外籍新移民要成立協會可能會遇到許多阻礙，包括文字的認識與理解、行政文件資料、行政流程等。當遇到問題的同時，理事長不但沒有退縮，在靠自己的力量處理問題後，公部門人員的支持與推波助瀾，協會即被催生成功。

我也是有想說爭取一些我們的需要，我們爭取的話就是要有理阿！我們要怎樣去做，我們要有個規模，配合台灣政府的協助，我們來完成這樣子，政府都會要有計畫完整，光說的話，你沒有一個頭緒的話，也是有理變無理，就變無理取鬧阿！(A)

有一個他是課員但是他對我們很好，他叫XXX，他現在是XX福利課課長，他以前是在行政課那邊。他說你乾脆去成立一個協會阿！這樣子的話，不只你幫助自己還有很多人可以幫助這樣子。我覺得也對呀！也不錯，一個人的力量不夠啊！對不對。所以我就，去找課長，就問他，就問他怎麼申請，他就教我...(A)

(二)協會的運作形式

1.協會服務多以電話諮詢為多，另開

設課程也是協會重要的服務內容。

外籍新娘有時不便外出，有時詢問的問題很細瑣，所以多半是透過電話詢問的方式獲得答案。除此之外，協會若能取得政府經費補助，也會辦理課程以進一步提昇新移民各方式的適應與能力。協會課程的辦理皆能貼近外籍新娘的需要，因為她們本身即是外籍新娘的身份，深刻明白來台適應生活的過程裡，需要具備那些知識，因此所開設的課程才能充分滿足外籍新娘的需要。

我們剛成立什麼都不懂，就覺得說可以幫助我們解決暴力呀！幫忙解決他們家庭的糾紛什麼，就是說他們求助無門，找我們的話，我們就會去請哪個單位阿（幫忙）！（A）

我們想說交新的朋友嘛！又可以幫助其他人，所以她們有什麼問題，考駕照啦，考摩托車啦，就會來問。即使不會，我們也一樣會幫忙啦！（B）

她們有些會來店（越南小吃店）裡問如何辦資料（護照或身分證），如果有別的國家的人也會幫忙，就叫她們打去什麼地方問或是我問好了，再跟她講。（B）

我們有開很多課程，家暴的、還是說夫妻溝通、小孩子怎麼樣去培養去溝通，還有就是說生活上一些就是適應上還是文件怎麼去處理的，還是法律上的。（A）

2.服務的提供多是個人以“點”的形式供給。

服務多是點對點的協助為多，即是個人協助個人的問題，少連結資源，其原因可能在於個人的私密問題不想讓台灣人知

道，同時對於台灣人的信任感也不足；再者她們是外籍的身份，過往的經驗裡感受到台灣人有自己的團體，她們處在此大系統下，想求助也是在此大系統的運作之下，擔憂自己會受欺負，故還是以自己解決自己的問題就好，少向外伸出觸角。

就覺得自己可以解決就好，讓他們過的幸福，把誤會解決就好了，所以他們有事情打電話給我的時候，我就是問什麼問題呀，能自己處理就自己處理，需要的話再找別的機關。（A）

那時候是覺得說台灣人都會幫台灣人，不會幫我們這樣，我們就覺得說，他可以把他們的家庭解決幸福就好，每個人的私事都不會想讓太多人知道。我們也是這樣子的想法，所以說他知道是信任我們可以幫忙他們這樣子，所以我們就說我們處理幫忙解決就好。（A）

像人家打電話來求救，我們就幫忙了，好像是無限的。我們是個人幫忙比較多，沒有拿協會（的名義）來幫忙。（B）

3.協會無法聘用固定專業人力，會務的推展也變得心有餘而力不足。

會務的推展多是理事長及其他有心的姐妹共同維持與協助，而姐妹有些有自己的工作與事務，參與本會工作事務是以“幫助”的立場出發，當遇到與現實狀況衝突時，更顯得無力！而缺乏專業人員的協助及處理，讓會務的推展也覺得心有餘而力不足。尤其在計劃書的撰寫與經費的申請過程，更是備受艱辛！

說實在啦！文書的問題我們真的不了解，我想要做更多更多像我講的這些的

事，但是就是沒有人協助，因為我們協會的錢也不夠請一個人（專職的工作人員）。

(A)

如果協會要做下去，也要有台灣人來輔導，才能可能繼續做，不像妳（指研究者）打字那麼快，那麼厲害，我們沒有時間學電腦啦！（B）

我們是成立比較早，但是我們就做不來，像說那個南洋姊妹他們做的很好，因為一些愛心人士會去督導，去發展，我們把想法講出來，你們就知道，這樣子怎麼做會達成。我們也想說找多些有興趣的人做，有愛心，想要幫助我們的可以來協助我們，讓我們做得更好。（A）

我們太忙了啦，還有小吃店要顧，協會又沒有人可以幫忙，又沒有會址，人家又誤會我們賺很多錢，這個很糟踢啦（台語）！（B）

（三）協會自立過程的困難

1. 協會始終沒有固定的會址，難以凝聚。

協會自成立以來一直面臨會址不定的問題，主要因素在於無法負擔房租費，因此常面臨搬遷的問題。當找不到合適的會址時，就將會務移至越南小吃店去，但這也會造成小吃店經營者的負擔。

我們的會之前在X X路嘛！租到下個月他就房租到期了。他是免費提供給我們啦！因為他現在又有人要住，所以他要出租，我們就要搬走。（A）

會沒有錢，又沒位置，跟人家租也要錢，錢那裡來？最大的困難從成立到現

在，會址在這裡，一段時間在那裡，主要是沒錢。（B）

沒有辦法固定讓我們會員或外籍配偶，想要找的話，不知去那裡找。很多會員都反應這個問題。會員都集中來這裡找（指越南小吃店），有時會有干擾，但那也不得已。（C）

2. 協會幹部多以口述的方式提供協助，礙於電腦能力及溝通習慣少有書面資料記錄，因而顯得協會服務成果低落。

會員詢問的問題很多也很繁瑣，因此重要幹部多在電話中予以告知、諮詢，並沒有留下書面資料，但在方案經費核銷或成果表現當中，就顯得會務績效不佳與服務內容單薄，因而容易受到網絡單位人員的質疑。為此，也是協會人員成就感低落的因素之一。

他打電話來問我什麼事情，可以幫忙他什麼，我就說在哪裡（辦理）這樣，我也不知道他是誰阿？可是不會去留資料，所以說這個是我很大的錯誤。影響的就是說，協會都沒有在進步。因為你沒有留資料，我去聯繫會報我就聽到說，什麼！打一個電話來要寫資料，怎麼他們就說輔導過一次我們都沒有，這樣子的話，我們一個月輔導好多了，呵呵...這樣子就會覺得說他們做很多事情，但是在我的想法就是說，阿！這樣就做很多事情喔！這樣子的話我做更多，呵呵。（A）

什麼人都有幫忙，講的比較多，我們好笨，沒有記錄下來。像理事長，接到電話，直接跑到外籍新娘家，拍照，錄音都沒有啦。（C）

我們沒有厲害啦，我們苦勞比較多啦。寫，我們也不太行啦，這是我們的心理障礙：學歷、電腦。(B)

這是自助歷程吊詭的地方。協會由非主流的人物集合有共同狀況的人的力量奮力地進入到主流社會當中，站在與主流社會團體似平等但又不那麼平等的競爭地位，主流社會有其自己的遊戲規則，是非主流團體所不擅長的，然而這些卻是維持團體在主流社會當中必要的條件，因此非主流者若不能學習這套遊戲規則與競爭模式，只好受到淘汰。

因此對於好不容易能自立的團體而言，進入主流社會當中是有更多的絆腳石，在主流社會當中他們真的獲得保障嗎？恐怕這些苛責、催促、懷疑的態度已重重打擊他們的信心。

3.協會重要幹部沒有具備書寫專業文件的能力，因此與公部門打交道的過程挫敗感甚重。

計劃書的撰寫攸關方案能否通過與經費的取得，新移民本身即不熟悉專業語言，要能寫份出色的計劃書相當不容易，多次退件也不知該如何修改，在一來一往的互動過程裡，挫折感是漸次累積。

經費的關係，所以就想說可以有人幫忙，但是計劃書就寫不出來，不知道怎麼樣去寫怎麼樣去做，因為政府都會要很完整的計劃，我們很有這個想法怎麼做，但沒有能力。(A)

如辦活動要花錢比較多，縣府補助少，自己去向別的單位募款，有的單位會覺得又來募款，心裡不舒服。如果辦活動，

要打資料，要申請，不知怎麼辦資料，送上去又退下來。資料要跑幾十次，這也不行那也不行。一改再改，很挫折。(B)

(四)協會對會員的正向助益

1.提供協會成員喘息的聚會場所，增加凝聚力。

協會可以成為會員連絡感情的聚會所，因為有些外籍配偶也會帶台灣丈夫來認識、參與協會，間接也連絡夫妻感情，同時也認識外籍配偶的交往狀況。因此協會的聯誼機會也協助台灣的家庭更認識新移民的交往狀況及融入新移民的次文化當中。

他們會跟我說，來這邊終於有一個娘家這樣，所以是娘家，就是姊妹這樣子，就是有緣，到這邊有什麼事情就是去找你，所以說他們覺得說有個寄託這樣子。

(A)

我們協會裡面可以聚會，家庭一起過來，他們就會說夫妻有個回憶，你平常都沒有培養感情，沒有什麼回憶，吵架的時候就沒有什麼感情，這樣子的話，離開不會流淚，流淚是小孩，所以說我們想培養這樣子的感情。(B)

2.協助協會成員解決問題。

協會重要幹部來台灣的時間比較久，所以經歷過的問題也較廣、了解的資源也較多，因此知道如何解決問題、知道在何處能找到資源，因此對於嫁來台灣較短時的新移民的問題能提供立即的解決方式。

他們覺得是幫助很多，就是小事，雖然我覺得是很簡單，但是有很多外配來這

邊都不懂這樣子，所以就是很多大小事對他們來講都有很大的幫忙。我們覺得考駕照是自己去考就可以了，沒有什麼問題呀！但是他們就是考好幾次都考不上，在我們會就考上了，他們就很高興。(A)

如果外籍配偶有問題的話，我們懂的就教她怎麼做，她們有什麼問題，就幫忙。辦身份證、辦居留證，我們都會教她。(C)

像現在不是有要辦考摩托車，像辦身分證要讀 72 小的書才可以，所以我們辦這個班，什麼人都可以來讀，一舉兩得，她可以學騎摩托車，可以留著時間辦身分證。(B)

3.學習如何融入台灣生活與家庭。

協會舉辦課程以及多元人力方案至外籍新娘家庭訪視，不僅了解縣市外籍新娘的生活狀況，同時也告知協會的功能，有問題可在此獲得協助，同時也是協助台灣家庭與外籍新娘溝通的管道，幫助台灣家庭更認識外籍新娘。

勞委會他們有個方案就是多元就業，就是幫助一些像中高年齡阿，我們就覺得說這個對我們有幫助，我們協會裡面都是外配嘛！我們需要一些台灣人士，有愛心的人士來我們協會，可以協助我們也可以跟我們一起學習這樣子，就是去拜訪當中，就是說我們外配來這邊有些事情，他沒辦法走出來，所以我們要進去他們家庭。所以我們想說透過這樣的方式，我們跟這些多元就業的媽媽溝通，跟我們一起去。大部分去拜訪的時候，都是台灣人的話，外配都不喜歡講太多，我們會裡面的跟這些媽媽去的話，有台灣人有外配，雙

方面我們都了解說他們怎麼相處有什麼問題我們可以幫助。(A)

我覺得這樣子對我們的幫助很多阿，因為我去拜訪的當中就會了解他們的生活情況，問他們的問題在哪裡阿，想說我們就比較了解，這樣子就可以幫忙他，他們會把他們自己的想法講出來嘛！我們就當他們的溝通管道。(A)

我們現在都融入了，有些新的人就跟他們說文化環境與越南的差別，既然就要了解，就不要常常想回去。(B)

像以前辦身分證不用辦上課，現在去上課也是很好的事。政府對剛過來的要加強，剛過來的要上什麼，如在台灣生活的那些部份一定要知道。(C)

4.發揮每個會員不同的能力，發揮充權的效果。

協助推展人力資料庫，針對會內姐妹的不同專長給予不同的任務，透過對需要幫助的姐妹伸出援手的過程，也使得姐妹體認到如何處理問題、如何助人、如何提供服務，因而新移民的自信、力量也在此過程中展現出來。

你在這個協會，我們就可以來去學習的話，就有個人才資料庫，人才資料庫就是說，他們會知道什麼，他們會做什麼，就會把他的專長記下來，這些人的話，在你的區塊裡面，你就會領導這個區塊，就是有什麼事情，好像說這邊的派出所他們要翻譯、需要協助，我們就建立這些資料庫。所以你的人生的未來，像是說你媽媽（指外籍配偶）會什麼，到時候也是你小孩的驕傲。(A)

伍、結語

充權藉由幫助種族團體的成員提昇自我能力，並能為自我生活做決定及執行決定，以對抗壓迫與貧窮 (Zastrow & Kirst-Ashman, 2001: 232)。透過有共同境遇的成員所組成的團體組織，成員在團體當中心情能被充分了解與同理，能獲得所需要的訊息及知識，能經由彼此的鼓勵而獲得更多的自信及信心，在幫助自己的同時也能將內在的力量發揮，並轉化為幫助他人的具體動力，因而使得這群成員的聲音能被更廣大的社會所聽見。由新移民協會成立的歷程能看到，不論是個人或團體要能獲得充權確實不容易，即使個人的能力獲得提昇與權益能得到重視，但仍需要資

源的注入與鼓勵，所遇到的困難也常不是個人層次能處理的，因此新移民能組織力量為有來自異鄉的姐妹提供支持與幫助，已是不容易的作為！

多元家庭型態必有其多元取向之特質，非能以特定的策略或工作方法可以加諸實踐，也誠如王順民(2007)所言，多元家庭型態的議題論述，就不單單僅止於人口政策的思維探究，而是有它擴及到經濟、勞動、社福、衛生、醫療、教育與人口等等政策綱領的配套性思考，畢竟，這些內涵、屬性、運作、功能以及結構等等殊異頗大的各種家庭型態，應該是要有不同的對應策略。

（本文作者吳敏欣現為靜宜大學社會工作與兒童少年福利系講師）

參考文獻

- 王宏仁(1999)。階層化的「生產力」移動：婚姻移民與國內勞動市場。「全球化下的社會學想像—國家、經濟與社會」論文集。台北：台大社會學系。
- 王順民(2007)。迎接一個多元家庭時代的人文思索。國政評論。
<http://old.npf.org.tw/PUBLICATION/SS/096/SS-C-096-016.htm>。2008.4.17 查閱。
- 江亮演、陳燕禎、黃稚純。大陸與外籍配偶生活調適之探討。社區發展，105，66-89。
- 宋麗玉、曾華源、施教裕、鄭麗珍(2002)。社會工作理論：處遇模式與案例分析。台北：洪葉文化。
- 陳怡華(2001)。多元家庭型態下的兩性關係新發展。兩性平等教育季刊，16，46-49。
- 翁毓秀(2004)。外籍配偶家庭服務。社區發展，105，109-115。
- 張翰璧(2007)。東南亞女性移民與台灣客家社會。台北市：中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域研究專題中心。
- 劉珠利(2004)。台灣媳婦越南情：一個質性角度的觀察。社區發展，105，176-196。
- 潘慧玲(2005)。研訂後中等學校性別平等教育課程能力指標。台北：國立師範大學教

育學系。

- Barker, R. L. (2003). *The social work dictionary* (5th ed.). Washington, DC: NASW Press.
- Gopalan, P. (2001). Empowerment from below: self-education and empowerment of grass-roots women's collectives. In R. K. Murthey (ed.), *Building women's capacities: interventions in gender transformation*. New Delhi: SAGE
- Hepworth, D. H., Rooney, R. H. & Larsen, J. A. (1999). 社會工作直接服務：理論與技巧 (Direct social work practice: theory and skills) (5th ed.). (許臨高主編)。台北：洪葉。
- Pillari, V.(2002). *Social work practice: theories and skills*. Boston: Allyn & Bacon.
- Zastrow, C., & Kirst-Ashman, K. K. (2001). *Understanding human behavior and the social environment* (5th ed.). CA: Brooks/ Cole.